



Sensitive Qm+

SMACCHIATORE

SENZA PROFUMO

Fragrance-free stain remover

Con ossigeno attivo

With active oxygen



REF 00 010102 000 000
UFI:18F1-P06K-700T-87XN
Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
Telephone +39 031 382111
www.chicco.com Made in Italy

Numero verde consumatori italia 800 188 898



500 ml e

REF 00 010102 000 000
UFI:18F1-P06K-700T-87XN

Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
Telephone +39 031 382111
www.chicco.com Made in Italy

500 ml e

IT-COMPOSIZIONE
CHIMICA: < 5%: Tensioattivi anionici, Tensioattivi non ionici, Sbiancanti a base di ossigeno, Fosfonati.
EN - CHEMICAL COMPOSITION: anionic surfactants, non-ionic surfactants, oxygen-based bleaching agents, phosphonates below 5%.
PT - COMPOSIÇÃO QUÍMICA: tensoactivos aniónicos, tensoactivos não-iônicos, agentes de branqueamento à base de oxigênio, fosfonatos inferior a 5%.
PL - SKŁAD CHEMICZNY: anionowe środki powierzchniowo czynne, niejonowe środki powierzchniowo czynne, związki wybielające na bazie tlenu, fosfony poniżej 5%.
EL - ΧΗΜΙΚΗ ΣΥΣΤΑΣΗ: ανιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες, μη ιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες, λευκαντικοί παράγοντες με βάση το οξυγόνο, φωσφορικές ενώσεις κάτω του 5%.



SPRAY SMACCHIATORE
STAIN REMOVER SPRAY
SPRAY TIRA-NÓDOAS
ODPLAMIA CZ W SPRAYU
SPREJ ZA UKLANJANJE FLEKA
ΣΤΡΕΪ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΛΕΚΕΔΩΝ

IT - Attenzione. Provoca grave irritazione oculare. **Tenere fuori dalla portata dei bambini.** In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Proteggere gli occhi / il viso. Leggere l'etichetta prima dell'uso. EN - Warning. Causes serious eye irritation. **Keep out of reach of children.** If medical advice is needed, have product container or label at hand. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Wash hands thoroughly after handling. Wear eye protection/face protection. Read the label before use. PT - Atenção. Provoca irritação ocular grave. **Manter fora do alcance das crianças.** Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Caso a irritação ocular persista: consulte um médico. Lavar as mãos cuidadosamente após manuseamento. Usar protecção ocular/protecção facial. Leia a etiqueta antes de utilizar. PL - Uwaga. Działa drażniaco na oczy. **Chronić przed dziećmi.** W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykiety. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. Dokładnie umyć ręce po użyciu. Nosić ochronę oczu/ochronę twarzy. Przed użyciem przeczytać etykiety. SR - Upozorenje.Dovodi do jake iritacije oka. **Čuvati van domašaja dece.** Ako je potreban medicinski savet, sa sobom poneti ambalazu ili etiketu proizvoda. AKO DOSPE U OČI: Pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko to je moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. Nositi zaštitu za oči/zaštitu za lice. Oprati ruke detaljno nakon rukovanja. EL - Προσοχή. Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. **Μακριά από παιδιά.** Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΘΗΞΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Εάν δεν υπάρχει ο οφθαλμικός ερεθισμός, συμβουλευθείτε Επισκευζέται γιατρό. Πίνετε τα γέρα σχολαστικά μετά το χειρισμό. Φορέστε την προστασία ματιών/την προστασία προσώπου. Διαβάστε την ετικέτα πριν από τη χρήση.

IT-COMPOSIZIONE
CHIMICA: < 5%: Tensioattivi anionici, Tensioattivi non ionici, Sbiancanti a base di ossigeno, Fosfonati.
EN - CHEMICAL COMPOSITION: anionic surfactants, non-ionic surfactants, oxygen-based bleaching agents, phosphonates below 5%.
PT - COMPOSIÇÃO QUÍMICA: tensoactivos aniónicos, tensoactivos não-iônicos, agentes de branqueamento à base de oxigênio, fosfonatos inferior a 5%.
PL - SKŁAD CHEMICZNY: anionowe środki powierzchniowo czynne, niejonowe środki powierzchniowo czynne, związki wybielające na bazie tlenu, fosfony poniżej 5%.
EL - ΧΗΜΙΚΗ ΣΥΣΤΑΣΗ: ανιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες, μη ιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες, λευκαντικοί παράγοντες με βάση το οξυγόνο, φωσφορικές ενώσεις κάτω του 5%.



SPRAY SMACCHIATORE
STAIN REMOVER SPRAY
SPRAY TIRA-NÓDOAS
ODPLAMIA CZ W SPRAYU
SPREJ ZA UKLANJANJE FLEKA
ΣΤΡΕΪ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΛΕΚΕΔΩΝ

IT - Attenzione. Provoca grave irritazione oculare. **Tenere fuori dalla portata dei bambini.** In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Proteggere gli occhi / il viso. Leggere l'etichetta prima dell'uso. EN - Warning. Causes serious eye irritation. **Keep out of reach of children.** If medical advice is needed, have product container or label at hand. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Wash hands thoroughly after handling. Wear eye protection/face protection. Read the label before use. PT - Atenção. Provoca irritação ocular grave. **Manter fora do alcance das crianças.** Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. Caso a irritação ocular persista: consulte um médico. Lavar as mãos cuidadosamente após manuseamento. Usar protecção ocular/protecção facial. Leia a etiqueta antes de utilizar. PL - Uwaga. Działa drażniaco na oczy. **Chronić przed dziećmi.** W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykiety. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. Dokładnie umyć ręce po użyciu. Nosić ochronę oczu/ochronę twarzy. Przed użyciem przeczytać etykiety. SR - Upozorenje.Dovodi do jake iritacije oka. **Čuvati van domašaja dece.** Ako je potreban medicinski savet, sa sobom poneti ambalazu ili etiketu proizvoda. AKO DOSPE U OČI: Pažljivo ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko to je moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. Nositi zaštitu za oči/zaštitu za lice. Ako iritacija oka ne prolazi: potražiti medicinski savet/mišljenje. Nosite zaštitu za oči/zaštitu za lice. Oprati ruke detaljno nakon rukovanja. EL - Προσοχή. Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό. **Μακριά από παιδιά.** Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΙΘΗΞΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλύνετε. Εάν δεν υπάρχει ο οφθαλμικός ερεθισμός, συμβουλευθείτε Επισκευζέται γιατρό. Πίνετε τα γέρα σχολαστικά μετά το χειρισμό. Φορέστε την προστασία ματιών/την προστασία προσώπου. Διαβάστε την ετικέτα πριν από τη χρήση.

IT CHICCO SPRAY SMACCHIATORE

Di addio alle macchie, incluse quelle tipiche della biancheria del bebé! La sua formula con ossigeno attivo è efficace nella rimozione delle macchie, in particolare di quelle ossidabili (erba, pomodoro, frutta...). MODALITÀ D'USO: spruzzare il prodotto direttamente sulla macchia, lasciare agire per 5 minuti e poi procedere con il lavaggio a mano o in lavatrice. Non lasciare seccare il prodotto sui tessuti. Per capi delicati o che tendono a stringere, provare prima il prodotto su un angolo nascosto del tessuto.

EN CHICCO STAIN REMOVER SPRAY

Say goodbye to stains, including those typically found on baby's clothes! The special formula with active oxygen is effective in removing stains, especially those that are oxidisable (grass, tomato, fruit...). INSTRUCTIONS FOR USE: spray the product directly onto the stain, leave to act for 5 minutes and then wash by hand or in a washing machine. Do not allow the product to dry on fabrics. For delicate garments or those prone to fading, test the product on a hidden area first.

PT CHICCO SPRAY TIRA-NÓDOAS

Diga adeus às nódoas, incluindo aquelas típicas da roupa do bebé! A fórmula com oxigénio ativo é eficaz na remoção de nódoas, nomeadamente as oxidáveis (relva, tomate, frutas...). MODO DE USO: borrife o produto diretamente sobre a nódoa, deixe atuar durante 5 minutos, e depois prossiga com a lavagem à mão ou na máquina de lavar roupa. Não deixe o produto secar em tecidos. Para roupas delicadas ou que tendem a desbotar, teste primeiro o produto num canto escondido do tecido. CNP 6360321

PL CHICCO ODPLAMIA CZ W SPRAYU

Pozegnaj się z plamami! Formula z aktywnym tlenem jest skuteczna w usuwaniu plam, szczególnie tych ulegających utlenieniu (z trawy, owoców, pomidorów, itd.). SPOSÓB UŻYCIA: nanieś produkt bezpośrednio na plamę, pozostawij na 5 minut, a następnie wyprać tkaninę ręcznie lub w pralce. Nie dopuszczaj do zaschnięcia produktu na tkaninie. W przypadku tkanin delikatnych lub z tendencją do odbarwiania, najpierw wypróbować produkt na mało widocznym elemencie tkaniny.

SR CHICCO SPREJ ZA UKLANJANJE FLEKA (sadržaj: Natrijum lauril etar sulfat, vodoniak peroksid (hidroksietiliden) bisfosfonska kiselina, natrijumova so)

Recite zbogom flekama, uključujući one koje se mogu naći na odeći za bebe! Posebna formula sa aktivnim kiseonikom je efikasna u ukljanjanju fleka, naročito onih koje su oksidirajuće (trava, paradajz, voće...). UPUTSTVA: napsrskajte proizvod direktno na fleku, ostavite da deluje 5 minuta, a zatim operite ručno ili u veš-mašini. Ne dopustite da se proizvod osuši na tkanini. Za osjetljivu odeću ili onu koja ima sklonost da izbledi, prvo testirajte proizvod na skrivenom delu. HEMJSKI SASTAV: ≤5%: Anjonski surfaktanti, ≤5% nejonski surfaktanti, agensni za izbeljivanje na bazi kiseonika, fosfonati. Artsana S.p.A, ITALY, ZEMLJA POKRELA: Italija, Uvoznik i distributer za Srbiju: Keprom d.o.o, Glavna 18, Zemun, 11080 Beograd, Tel:011/208-4388 (9-15h), office@keprom.com. Informacija o proizvodu: www.keprom.com. Datum proizvodnje: UTS/NTS UN PAKOVANJU. Rok trajanja: 36 meseci.

EL CHICCO ΣΤΡΕΪ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΛΕΚΕΔΩΝ

Πείτε αντίο στους λεκέδες, ακόμη και αυτούς που είναι χαρακτηριστικοί στα ρουχάκια του μωρού! Η φόρμουλά του με ενεργό οξυγόνο είναι αποτελεσματική για την απομάκρυνση των λεκέδων, ιδιαίτερα εκείνων που οξειδώνονται (χόρτο, ντομάτα, φρούτα...). ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ: ψεκάστε το προϊόν απευθείας πάνω στον λεκέ, αφήστε το για 5 λεπτά και έπειτα προχωρήστε με πλύσιμο στο χέρι ή στο πλυντήριο. Μην αφήσετε το προϊόν να στεγνώσει στα υφάσματα. Για τα ευαίσθητα ρούχα ή αυτά που τείνουν να "μαεύονται", δοκιμάστε πρώτα το προϊόν σε μια κρυφή γωνία του υφάσματος.